

OLYMPUS

フォーカシングスクリーン
Focusing Screen
Sucherscheibe

DIGITAL
FS-1
FS-2

VT317401

- ① 箱の中を確認しましょう
- ① Checking the package contents
- ② Überprüfen des Packungsinhalts

- ③ フォーカシングスクリーン本体(ホルダー入り)
- ③ Focusing screen itself (in holder)
- ④ Sucherscheibe (in Halterung)



- ⑤ ピンセット
- ⑤ Tweezers
- ⑥ Pinzette

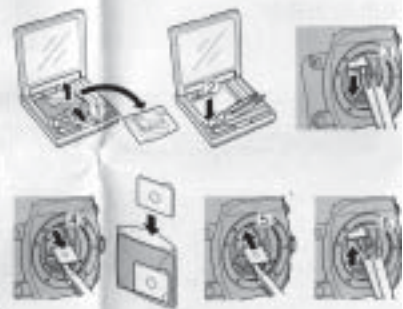
- ⑦ 全面マット
- ⑦ Full-screen mat
- ⑧ Matscheibe

- ⑨ 方眼マット
- ⑨ Squared mat
- ⑩ Gittermatzcheibe

FS-1

FS-2

- ① フォーカシングスクリーンの交換のしかた
- ① Replacing the focusing screen
- ② Austausch der Sucherscheibe



JP 取扱説明書

このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に本取扱説明書の内容をよくご理解の上、正しくご使用ください。この取扱説明書はご使用の際にいつでも見られるように大切に保管してください。

フォーカシングスクリーンの交換のしかた

- ① 矢印方向に押し付けてホルダーを取り出します。
- ② ケースからピンセットを取り出します。
- ③ ピンセットを図のように使い、カメラボディマウント内上方にあるつめを午前に引きます。
 - スクリーン枠が下がります。
- ④ スクリーンの凸部をピンセットでつまみながら取り出し、ホルダーのスクリーンが入っていない方のポケットに入れます。
- ⑤ 取り付けるスクリーンを、ピンセットを使ってスクリーン枠にのせて取り付けます。
- ⑥ ピンセットを使い、スクリーン枠を元にもどします。

■ご注意

- ① 幼児、子供の手の届く範囲に設置しないでください。誤って飲み込めば危があります。万一飲み込んだ場合はただちに医師にご相談ください。
- 撮影レンズを絞り込んで使うとファインダー内に虹色の縦線が見えることがあります。
- スクリーンは汚れたりキズがつくと取ることができません。付属のピンセットを使い、凸部以外に触らないように注意して取り扱ってください。
- 使用しないスクリーンはホルダーに入れ、ケース内に保管してください。
- ホコリが付いた時はブローで吹いて取り除いてください。
- ティーパーや洗浄液での清掃はしないでください。

EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the Olympus Focusing Screen (FS-1/FS-2). To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

Replacing the focusing screen

- ① Remove the holder by pushing it in the direction of the arrow.
- ② Remove the tweezers from the case.
- ③ Using the tweezers as shown in the illustration, pull down the tab on the top of the camera's lens mount.
 - This lowers the screen frame.
- ④ Remove the existing screen from the screen frame by grasping the projecting part with the tweezers. Put the screen in an empty holder pocket.
- ⑤ Use the tweezers to pick up the new screen and insert it into the screen frame.
- ⑥ Using the tweezers, place the screen frame back in its original position.

■Notes

- ① Do not leave the focusing screen within reach of children. Should a child swallow it accidentally, immediately see a doctor.
- When the lens iris is narrow, rainbow-colored stripes may be visible in the viewfinder.
- If the screen is stained or damaged, it may not be possible to remove it. Always handle the screen carefully using the provided tweezers and grasping only the projecting part.
- When not using the screen, put it in the holder and store in the case.
- If dust gets on the screen, use a blower to remove it.
- Do not clean the screen using a cleaner or cleaning solution.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf dieser Olympus Sucherscheibe(FS-1/FS-2). Um Ihren sichergewährten und sicheren Gebrauch zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und zur späteren Bezugnahme aufzubewahren.

Austausch der Sucherscheibe

- ① Entnehmen Sie den Halter durch Drücken in Pfeilrichtung.
- ② Verwenden Sie die Pinzette, die sich im Etui befindet.
- ③ Ziehen Sie die Zunge, die sich im oberen Bereich hinter der Kamera-Objektivmontage befindet, wie in der Abbildung gezeigt mit der Pinzette nach unten.
 - Hierdurch wird die Sucherscheibenhalterung abgesenkt.
- ④ Entfernen Sie die Sucherscheibe aus der Fassung, indem Sie die Vorsprünge, die sich an der Sucherscheibe befinden, mit der Pinzette greifen. Platzieren Sie die entfernte Sucherscheibe in die Halterung, in der die Sucherscheibe nicht eingesetzt ist.
- ⑤ Drücken Sie die neue Sucherscheibe mit der Pinzette. Setzen Sie die neue Sucherscheibe in die Fassung ein.
- ⑥ Bringen Sie die Sucherscheibenhalterung mit der Pinzette wieder in die ursprüngliche Position.

■Hinweise

- ① Die Sucherscheibe vor dem Zugriff von Kindern schützen. Falls die Sucherscheibe verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Beim Abbilden können im Sucher ggf. Spektroskopie auftreten.
- Eine verschmutzte oder beschädigte Sucherscheibe kann ggf. rot anfallen lassen. Die Sucherscheibe stets vorsichtig handhaben um ausschließlich mit der Pinzette am vorgesehenen Vorsprung greifen zu können.
- Die Sucherscheibe bei Nichtgebrauch stets im Halter und Etui aufbewahren.
- Staubablagerungen vorsichtig mit einem Blasegerät von der Sucherscheibe entfernen.
- Die Sucherscheibe darf nicht mit Reinigungsmittel oder Lösungsmitteln geläubert werden.